

Odontoiatria 11 Herausnehmbare Zahnprothesen: Arten, Indikationen und Hygiene



Protesi rimovibili: tipi, indicazioni e igiene

<https://app.colanguage.com/it/tedesco/programma/dentistry/11>

Die Teilprothese	(La protesi parziale)	Die Indikation	(L'indicazione)
Die Totalprothese	(La protesi totale)	Die Kontraindications	(La controindicazione)
Die	(La protesi scheletrata)	Die Pflegeanleitung	(Le istruzioni per la cura)
Modellgussprothese			
Der Zahnersatz	(Il protesi dentale)	Die Kaufähigkeit	(La capacità masticatoria)
	(La piastra di base)	Reinigen (die Prothese reinigen)	(Pulire (pulire la protesi))
Die Basisplatte		Regelmäßig reinigen	(Pulire regolarmente)
Die Klammer	(La staffa)	Abnehmen (die Prothese abnehmen)	(Rimuovere (rimuovere la protesi))
	(La dima protesica)	Anpassen (die Prothese anpassen)	(Adattare (adattare la protesi))
Die Prothesenschiene		Langfristig	(A lungo termine)
Das Haftmittel	(Il fissativo (adesivo per protesi))		
Der Prothesenhalt	(La stabilità della protesi)		
Der Tragekomfort	(Il comfort nell'uso)		

1. Esercizi

1. Foglio informativo nello studio dentistico: protesi parziale o totale? (Audio disponibile nell'app)



Parole da usare: herausnehmen, anpassen, Prothesen, Reinigung, Kaukraft, Totalprothese, Teilprothese, Prothesenlager, Ästhetik

In unserer Zahnarztpraxis erklären wir Patienten die verschiedenen herausnehmbaren _____ . Eine Modellguss _____ hat ein Metallgerüst. Sie ist stabil, gibt gute _____ und hält oft sehr gut an den eigenen Zähnen. Eine Kunststoff Teilprothese ist günstiger und kann man schneller _____ , aber sie ist dicker und oft weniger bequem. Eine _____ braucht man, wenn keine Zähne mehr im Kiefer sind.

Für eine gute _____ und einen sicheren Halt sind die _____ und Pflege sehr wichtig. Die Prothese muss man jeden Tag _____ und mit einer weichen Bürste reinigen. Nachts soll der Patient sie in Wasser legen. Das _____ und die Schleimhäute im Mund müssen sauber und gesund sein. Bei Druckstellen oder Schmerzen soll der Patient sofort in die Praxis kommen, damit der Zahnarzt die Prothese kontrollieren und reparieren kann.

Nel nostro studio dentistico spieghiamo ai pazienti le diverse protesi rimovibili. Una protesi parziale con struttura in fusione (Modellguss) ha un telaio metallico. È stabile, offre una buona forza masticatoria e spesso si mantiene molto bene sui denti naturali. Una protesi parziale in materiale plastico è più economica e può essere adattata più rapidamente, ma è più spessa e spesso meno confortevole. Una protesi totale è necessaria quando non ci sono più denti nella mascella.

Per una buona estetica e una presa sicura sono molto importanti la pulizia e la cura. La protesi va rimossa ogni giorno e pulita con una spazzola morbida. Di notte il paziente dovrebbe tenerla in acqua. Il letto protesico e le mucose della bocca devono rimanere puliti e sani. In caso di punti di pressione o dolore il paziente dovrebbe venire immediatamente in studio, così il dentista può controllare e riparare la protesi.

1. Welche Unterschiede gibt es laut Text zwischen der Modellguss Teilprothese und der Kunststoff Teilprothese?

2. Scegli la soluzione corretta

1. Zuerst erkläre ich Ihnen die Teilprothese und dann _____ wir sie gemeinsam ein.
 a. setzten b. setzen c. setze d. setzt
 (Prima le spiego la protesi parziale e poi **la inseriamo** insieme.)
2. Wenn die Prothese abends drückt, _____ Sie sie bitte heraus und legen Sie sie in ein Glas mit Wasser.
 a. nehmen b. nehmt c. nimmst d. genommen
 (Se la protesi preme la sera, **la tolga** per favore e metta il bicchiere con acqua.)
3. Nach jeder Mahlzeit _____ Sie die Kunststoffprothese gründlich mit einer weichen Bürste.
 a. reinige b. reinigen c. gereinigt d. reinigt
 (Dopo ogni pasto **pulire** accuratamente la protesi in materiale plastico con una spazzola morbida.)
4. Vor dem Schlafengehen _____ viele Patienten ihre Totalprothese zusätzlich mit einer speziellen Lösung.
 a. desinfiziert b. desinfizierst c. desinfizieren d. desinfiziere
 (Prima di andare a dormire molti pazienti **disinfettano** la protesi totale con una soluzione speciale.)

1. setzen 2. nehmen 3. reinigen 4. desinfizieren

3. Completa i dialoghi

a. Beratung zur ersten Teilprothese

Zahnarzt: *Frau Wagner, wir können eine Modellgussprothese oder eine Kunststoffprothese machen, beide sind Teilprothesen.*

(Signora Wagner, possiamo realizzare una protesi in metallo fuso (modellguss) oppure una protesi in materiale plastico; entrambe sono protesi parziali.)

Patientin: 1. _____

(Quale è migliore per la stabilità e la capacità masticatoria?)

Zahnarzt: *Die Modellgussprothese hat meist besseren Halt und ist stabiler, die Kunststoffprothese ist günstiger, aber weniger stabil.*

(La protesi in metallo fuso di solito offre una stabilità migliore ed è più resistente; la protesi in plastica è più economica ma meno stabile.)

Patientin: 2. _____

(Allora preferisco la protesi in metallo fuso: per me la stabilità e la forza masticatoria contano più del prezzo.)

b. Hygiene bei einer neuen Totalprothese

Zahnarzt: *Herr Scholz, Sie haben jetzt eine Totalprothese, bitte setzen Sie sie morgens vorsichtig ein und nehmen Sie sie abends wieder heraus.*

(Signor Scholz, ora ha una protesi totale: la inserisca la mattina con attenzione e la tolga la sera.)

Patient: 3. _____

(Devo pulirla con un dentifricio normale o mi serve qualcos'altro?)

Zahnarzt: *Bitte reinigen und desinfizieren Sie die Prothese mit spezieller Prothesenbürste und Tabletten, keine normale Zahnpasta, das schont das Material und das Prothesenlager.* *(Pulisca e disinfetti la protesi con uno spazzolino specifico per protesi e con pastiglie apposite; non usi il dentifricio normale, così si preservano il materiale e il letto protesico.)*

Patient: *4. _____* *(Va bene, lo farò ogni sera: non voglio infiammazioni e desidero buona tollerabilità del materiale.)*

1. *Was ist besser für den Halt und die Kaukraft? 2. Dann nehme ich lieber die Modellgussprothese, mir sind Halt und Kaukraft wichtiger als der Preis. 3. Muss ich sie mit normaler Zahnpasta reinigen oder brauche ich etwas anderes? 4. Gut, ich mache das jeden Abend, ich möchte keine Entzündung und eine gute Materialverträglichkeit.*

4. Rispondi alle domande usando il vocabolario di questo capitolo.

1. Ein Patient hat mehrere fehlende Zähne im Unterkiefer. Wie erklären Sie ihm kurz den Unterschied zwischen einer Teilprothese und einer Totalprothese?

2. Ein Patient fragt: „Welche Vorteile hat eine Modellgussprothese für mich im Alltag?“ Wie antworten Sie einfach und verständlich?

3. Wie erklären Sie einem älteren Patienten, wie er seine Prothese täglich reinigen und aufbewahren soll? Nennen Sie zwei wichtige Punkte.

4. Ein Patient sagt: „Meine neue Prothese drückt und ich kann schlecht kauen.“ Was sagen Sie ihm: Was machen Sie jetzt in der Praxis und was soll er zu Hause beachten?

5. Scriva 4 o 5 frasi con le istruzioni di cura che darebbe a un paziente con una nuova protesi parziale.

Sie sollen die Prothese jeden Tag ... / Wenn Sie Schmerzen haben, kommen Sie bitte ... / Wichtig ist auch, dass ... / Außerdem empfehle ich Ihnen, ...
